

# Mešalni ventili

## Serije 610 – 6370



01353/20 SL



### Delovanje

Mešalni ventili regulirajo sistem centralnega ogrevanja z mešanjem izhodne vode kotla z vodo, ki se vrača iz sistema tako, da je zagotovljena želena temperatura pretoka na sistem.

Ventili je mogoče opremiti z motornimi pogoni in uporabiti skupaj z regulatorji klime tako, da je omogočeno pošiljanje vroče vode do uporabnika v skladu s trenutno potrebno toplotno obremenitvijo.

### Referenčna dokumentacija

- List z navodili H0006621 Mešalni ventili
- List z navodili 18057 Digitalni regulator klime OPTIMISER®
- List z navodili Digitalni regulator s sinoptičnim diagramom



### Paleta izdelkov

Serija 610	Triportni mešalni ventil, z navojnimi priključki	velikosti DN 15 (Rp 1/2") – DN 50 (Rp 2")
Koda 637042	Motorni pogon za mešalne ventile	električno napajanje 230 V, tritočkovni krmilni signal
Koda 637044	Motorni pogon za mešalne ventile	električno napajanje 24 V, krmilni signal 0–10 V

### Tehnične karakteristike

#### Materiali

Ohišje: medenina EN 12165 CW617N  
 Regulacijsko vreteno in rotor: medenina EN 12165 CW617N  
 Vrtljivi gumb: PA6-GF30  
 Indikator položaja: aluminij  
 Tesnila: EPDM, FKM

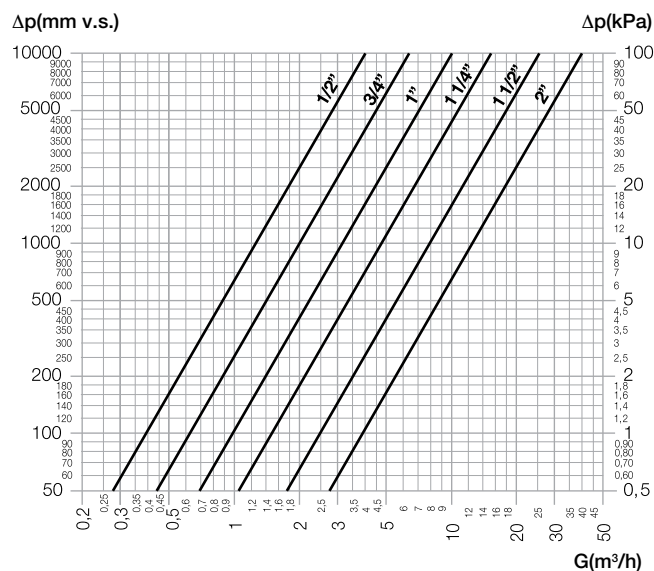
#### Delovanje

Mediji: voda, raztopine glikola  
 Največji odstotek glikola: 50 %  
 Najvišji delovni tlak: 10 bar  
 Najvišji diferenčni tlak: 1 bar (mešanje)  
 2 bar (preusmerjanje)  
 Območje delovne temperature: 5–110 °C  
 Pronicanje ( $\Delta p=1$  bar):  $\leq 0,5$  % Kvs  
 Priključki: Rp 1/2"–Rp 2" (EN 10226-1)

#### Motorni pogoni

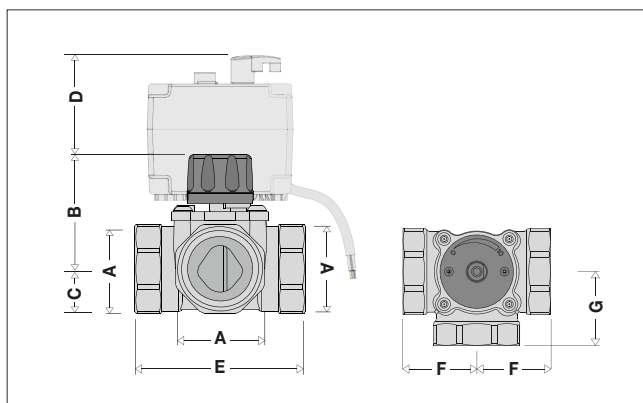
Električno napajanje: 230 V – 50 Hz (koda 637042)  
 24 V (AC)/(DC) (koda 637044)  
 Krmilni signal: 3-točkovni (koda 637042)  
 0–10 V, 0(4)–20 mA, 0–5 V, 5–10 V (koda 637044)  
 Povratni signal: 0–10 V (koda 637044)  
 Poraba električne energije: 3 VA (koda 637042)  
 2 W (koda 637044)  
 Razred zaščite: IP 44  
 Čas delovanja (90°): 150 s (koda 637042)  
 75 s (koda 637044)  
 Največji vrtilni moment: 5 Nm  
 Dolžina napajalnega kabla: 1,5 m  
 Tip kabla: H03V2V2-F 3x0,75 mm<sup>2</sup> (koda 637042)  
 FRR12 4x0,5 mm<sup>2</sup> (koda 637044)  
 Območje temperature okolice: 0–55 °C  
 Največja relativna vlažnost okolja: 80 %

### Hidravlične karakteristike



Ø	Rp 1/2"	Rp 3/4"	Rp 1"	Rp 1 1/4"	Rp 1 1/2"	Rp 2"
Kv (m <sup>3</sup> /h)	4	6,3	10	15	25	40

## Dimenzije



Koda	A	B	C	D	E	F	G	Teža skupaj z motornim pogonom (kg)
610400	Rp 1/2"	61	17,5	72	72	36	36	0,9
610500	Rp 3/4"	61	18,5	72	72	36	36	1,0
610600	Rp 1"	61	20,5	72	82	41	41	1,1
610700	Rp 1 1/4"	64	24,5	72	94	47	47	1,4
610800	Rp 1 1/2"	71	29,5	72	106	53	53	2,0
610900	Rp 2"	73	35,0	72	120	60	60	2,7

## Princip delovanja

Ventili serije 610 vsebujejo zapore območja in so, glede na smeri pretokov med tremi priključki, na razpolago v različnih konfiguracijah.

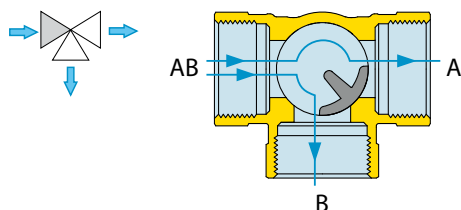
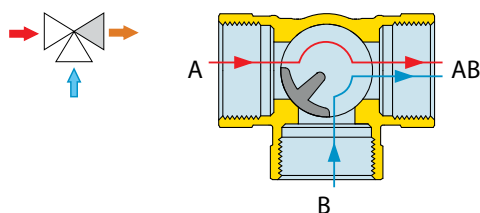
Če ima ventil dva vhoda in en izhod, se imenuje **mešalni ventil**.

V tej konfiguraciji položaj zapore omogoča mešanje različnih pretokov iz priključkov "A" in "B", ki se združita v en sam izhodni pretok skozi skupni priključek "AB".

To omogoča regulacijo odstotkov mešanja vhodnih pretokov: od celotnega pretoka na priključku "A" do celotnega pretoka na priključku "B". Vmesni položaji zapore pa tako določajo odstotke mešanja vhodnih pretokov.

Če pa ima ventil en vhod in dva izhoda, se imenuje **preusmeritveni ventil**.

V tem načinu delovanja se pretok iz skupnega priključka "AB" preusmeri v priključek "A" ali "B". Vmesni položaji zapore tako določajo natančno delilno razmerje med obema izhodnima priključkoma.



## Podrobnosti konstrukcije

### Uporaba pri visoki temperaturi

Material ohišja, notranjih sestavnih delov in tesnil iz EPDM omogoča, da je mogoče mešalne ventile serije Caleffi 610 uporabljati v sistemih ogrevanja s temperaturami do 110 °C.

### Možnost uporabe motornih pogonov

Mešalni ventili serije Caleffi 610 so dobavljeni z ročnimi vrtljivimi gumbi, lahko pa se uporabljajo tudi z motornimi pogoni s kodami 637042 in 637044.

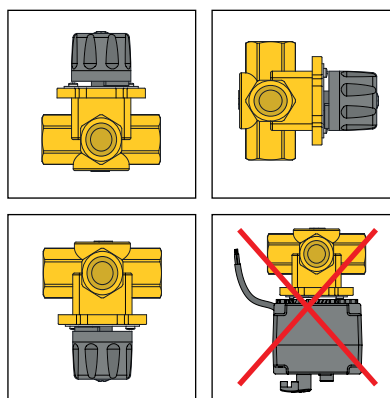
### Majhen pogonski vrtilni moment

Mešalni ventili serije 610 so zasnovani tako, da zmanjšajo notranje trenje med ohišjem ventila in regulacijsko napravo. To pomeni, da je za obračanje notranjega dela potreben samo majhen pogonski vrtilni moment. Zato imajo motorni pogoni nizko porabo električne energije.

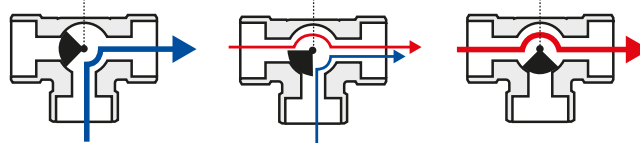
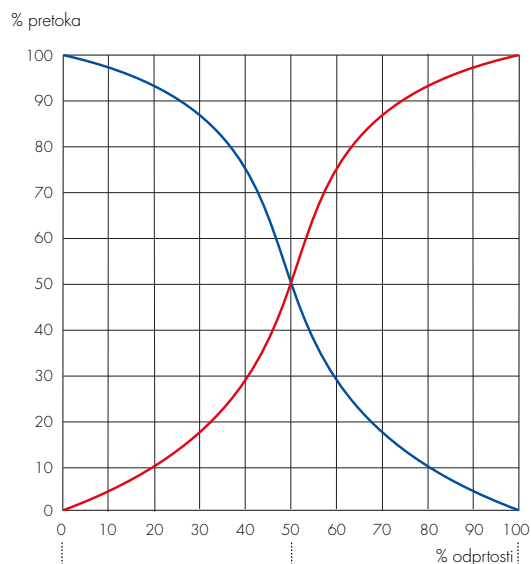
### Namestitev

Mešalni ventili serije 610 brez motornih pogonov se lahko namestijo v poljubnem položaju.

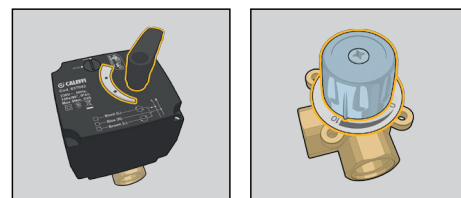
Če je nameščen tudi motorni pogon, mora biti le-ta nameščen z vretenom, obrnjenim navzdol.



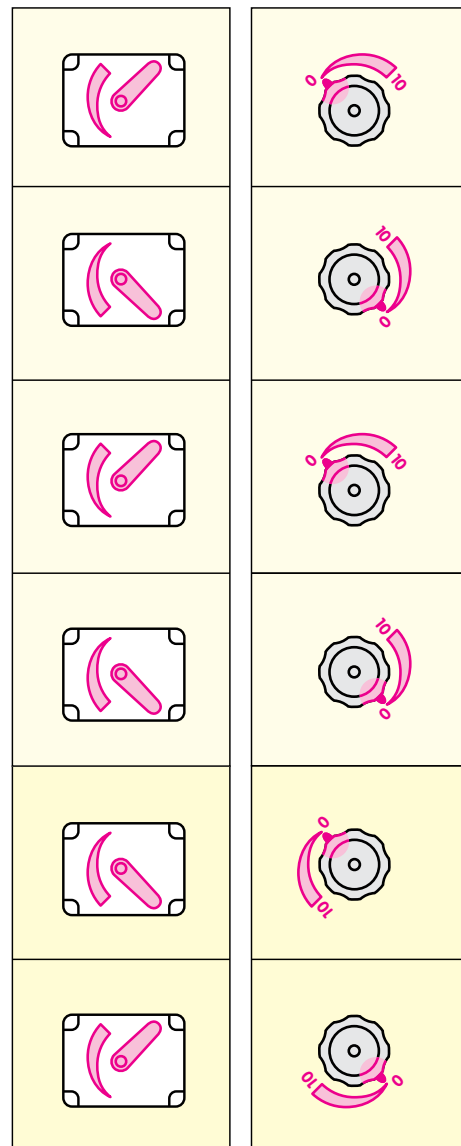
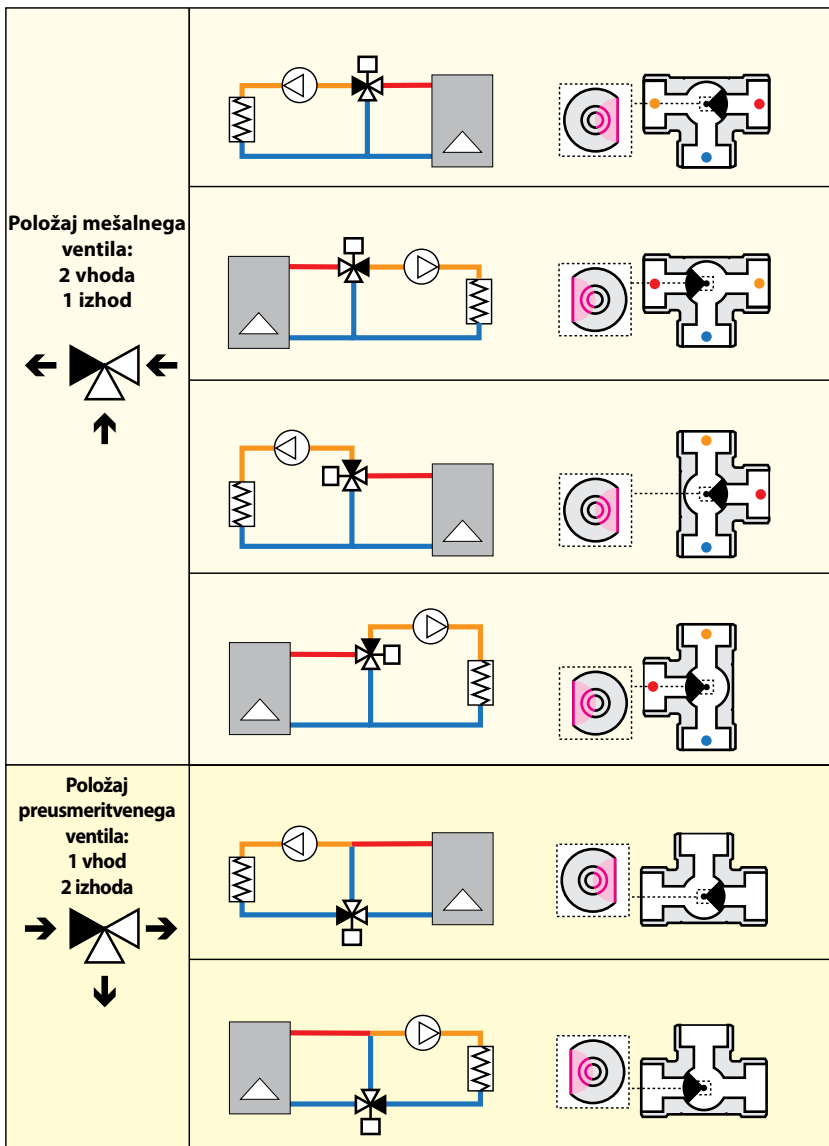
## Regulacijske karakteristike



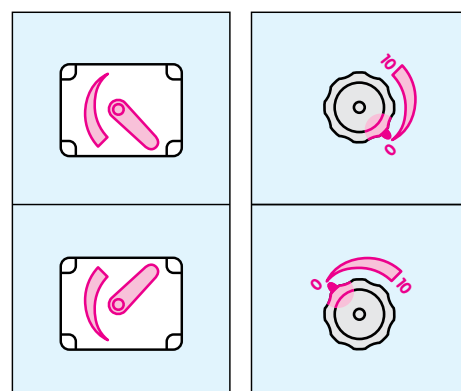
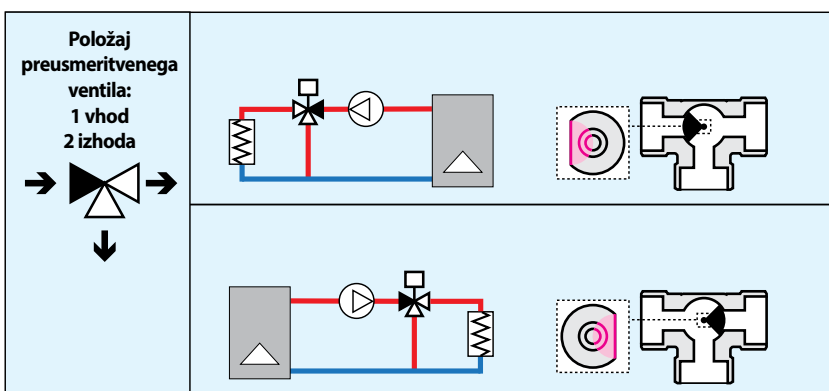
# Konfiguracije



## MEŠALNI KROG (regulacija temperature)

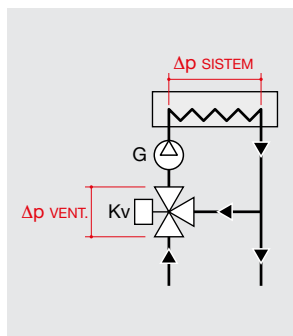


## PREUSMERITVENI TOKOKROG (regulacija pretoka)



## Dimenzioniranje mešalnega tokokroga

### Tipična shema



V mešalnem krogu je odsek pred tripotnim ventilom običajno območje z malenkostnim padcem tlaka  $\Delta p$  (tam je običajno nameščen hidravlični ločevalnik). Glavni padec tlaka zato običajno nastane zaradi tripotnega ventila, zaradi česar ima le-ta vpliv na regulacijo. Zaradi tega se lahko tripotni ventil dimenzionira ob upoštevanju sprejemljivega padca tlaka za črpalno v tokokrogu sistema, ki je lahko od 5 % do 15 % padca tlaka v tokokrogu sistema:

$$\Delta p_{VENT.} \cong 0,05-0,15 \cdot \Delta p_{SISTEM}$$

Če padec tlaka na ventilu izrazimo kot funkcijo pretoka  $G$  in koeficienta pretoka  $Kv$ , dobimo izraz za dimenzioniranje ventila:

$$Kv = 0,25-0,45 \cdot G / \sqrt{100 \cdot \Delta p_{SISTEM}}$$

kjer je:  $G$  = pretok, l/h

$\Delta p_{SISTEM}$  = padec tlaka na vseh komponentah v tokokrogu, razen na ventilu, kPa

$Kv$  = koeficient pretoka ventila, m<sup>3</sup>/h

Zgoraj opisani kriteriji dimenzioniranja se lahko predstavijo tudi v grafični obliki na posebnih diagramih: vsak pobarvan pas ustreza izbiri ventila s hidravličnimi karakteristikami, ki so optimalne za projektne podatke.

### Primer

Dimenzioniranje tripotnega ventila za mešalni tokokrog v sistemu z ogrevalnimi paneli z naslednjimi značilnostmi:

- Načrtovan pretok:  $G = 2.000$  l/h
- Padec tlaka v sistemu:  $\Delta p_{SISTEM} = 23$  kPa

#### Analičen način:

Določitev koeficienta pretoka  $Kv$  mešalnega ventila:

$$Kv_{MIN} = 0,25 \cdot 2000 / \sqrt{100 \cdot 23} = 10,4 \text{ m}^3/\text{h}$$

$$Kv_{MAKS} = 0,45 \cdot 2000 / \sqrt{100 \cdot 23} = 18,8 \text{ m}^3/\text{h}$$

Zato je izbran ventil velikosti 1 1/4" s koeficientom  $Kv = 15$  m<sup>3</sup>/h

Ø	Rp 1/2"	Rp 3/4"	Rp 1"	Rp 1 1/4"	Rp 1 1/2"	Rp 2"
<b>Kv (m<sup>3</sup>/h)</b>	4	6,3	10	15	25	40

Padec tlaka na ventilu je:

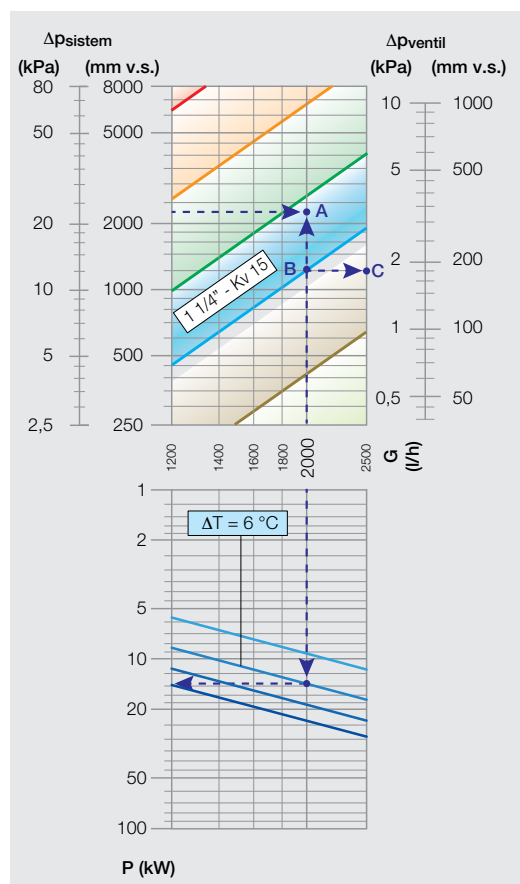
$$\Delta p_{VENT.} = (0,01 \cdot G / Kv)^2 = (0,01 \cdot 2000 / 15)^2 = 1,8 \text{ kPa}$$

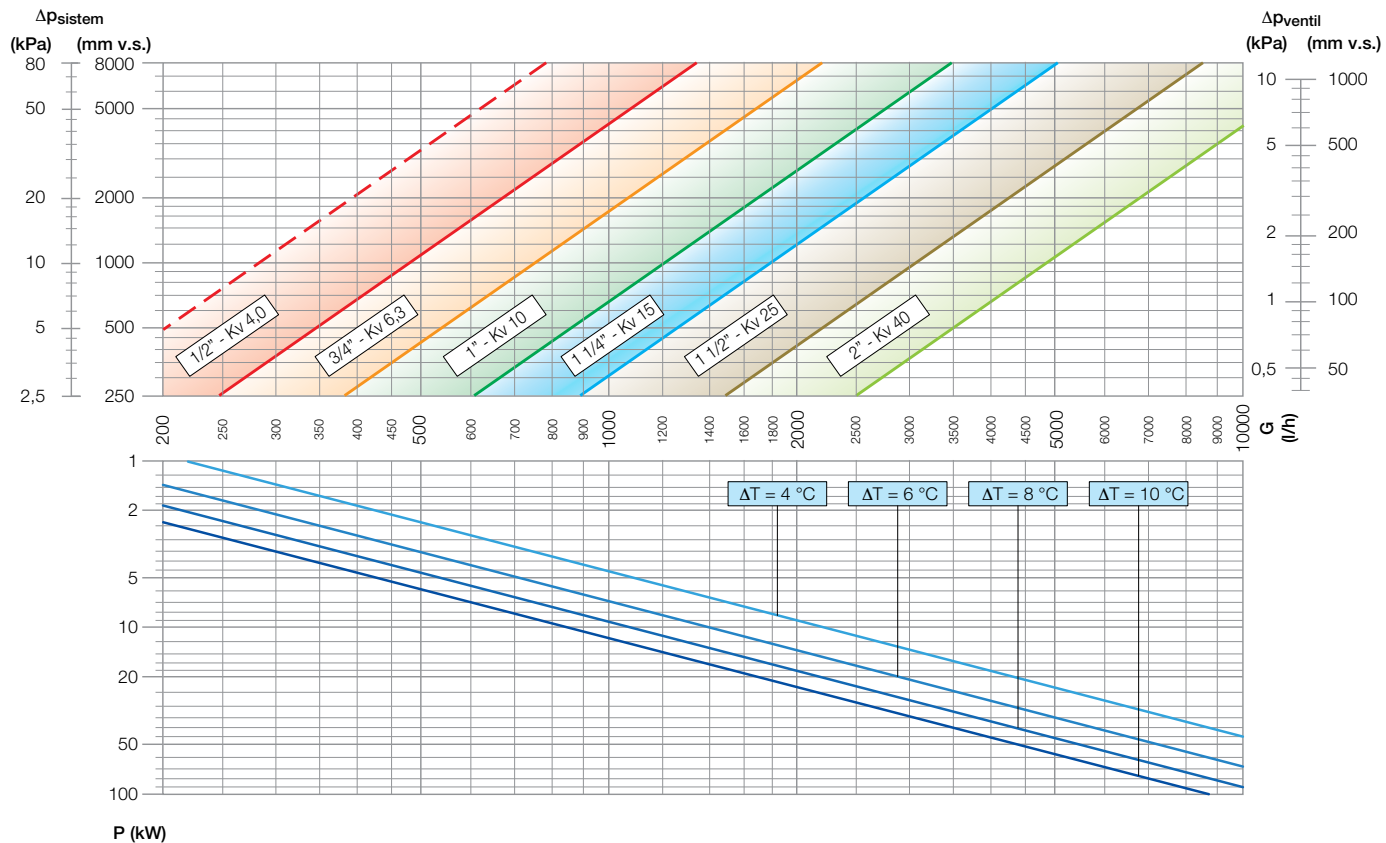
#### Grafičen način:

Uporabijo se lahko tudi diagrami ob strani.

Presečišče pretoka  $G$  in padca tlaka  $\Delta p_{SISTEM}$  predstavlja točko A, ki se nahaja znotraj pasu za ventil velikosti 1 1/4". Padec tlaka na ventilu lahko določite tako, da začnete v točki B (kjer pretok  $G$  seka krivuljo za izbrani ventil) in odčitate ustrezno vrednost v točki C na navpični osi.

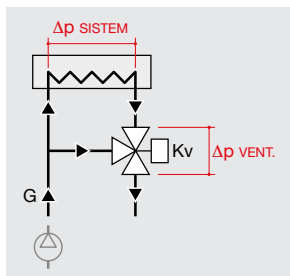
Izmenjana moč lahko dobite tudi iz diagrama pod izbranim diagramom. V primeru, kjer je predpostavljena temperaturna razlika 6 °C, lahko na osnovi načrtovanega pretoka: 2000 l/h ocenimo moč 13,9 kW.





## Dimenzioniranje preusmeritvenega tokokroga

### Tipična shema



V teh dveh tipih tokokrogov se za regulacijo pretoka skozi krog sistema uporablja dvopotni ali tripotni preusmeritveni ventil. V takšnih primerih je pomembno, da z dimenzioniranjem regulacijskega ventila dobite dober koeficient regulacije, ki zagotavlja, da padec tlaka v primerjavi s padcem tlaka v tokokrogu sistema ni prenizek. Priporočene vrednosti za hitro dimenzioniranje se lahko izberejo z upoštevanjem:

$$\Delta p_{\text{VENT.}} \cong 0,5 \div 1,0 \cdot \Delta p_{\text{SYSTEM}}$$

Če padec tlaka na ventilu izrazimo kot funkcijo pretoka  $G$  in koeficienta pretoka  $Kv$ , dobimo izraz za dimenzioniranje ventila:

$$Kv = 0,10 \div 0,15 \cdot G / \sqrt{100 \cdot \Delta p_{\text{SYSTEM}}}$$

kjer je:  $G$  = pretok, l/h

$\Delta p_{\text{SYSTEM}}$  = padec tlaka na vseh komponentah v tokokrogu, razen na ventilu, kPa.

$Kv$  = koeficient pretoka ventila, m<sup>3</sup>/h

Zgoraj opisani kriteriji dimenzioniranja se lahko predstavijo tudi v grafični obliki na posebnih diagramih: vsak pobarvan pas ustreza izbiri ventila s hidravličnimi karakteristikami, ki so optimalne za projektne podatke.

### Primer

Dimenzioniranje tripotnega ventila za regulacijo moči izmenjevalca toplote z naslednjimi karakteristikami:

- Kapaciteta ogrevanja sistema:  $P = 50$  kW
- Temperaturna razlika sistema:  $\Delta T = 10$  °C
- Padec tlaka v sistemu:  $\Delta p_{\text{SYSTEM}} = 30$  kPa

#### Analitičen način:

Določitev nazivnega pretoka iz moči in temperaturne razlike:

$$G = P \cdot 860 / \Delta T = 50 \cdot 860 / 10 = 4300 \text{ l/h}$$

Določitev koeficienta pretoka  $Kv$  preusmeritvenega ventila:

$$Kv_{\text{MIN}} = 0,10 \cdot 4300 / \sqrt{100 \cdot 30} = 7,9 \text{ m}^3/\text{h}$$

$$Kv_{\text{MAKS}} = 0,15 \cdot 4300 / \sqrt{100 \cdot 30} = 11,8 \text{ m}^3/\text{h}$$

Zato je izbran ventil velikosti 1" s koeficientom  $Kv = 10$  m<sup>3</sup>/h.

Ø	Rp 1/2"	Rp 3/4"	Rp 1"	Rp 1 1/4"	Rp 1 1/2"	Rp 2"
<b>Kv (m<sup>3</sup>/h)</b>	4	6,3	10	15	25	40

Padec tlaka na ventilu je:

$$\Delta p_{\text{VENT.}} = (0,01 \cdot G / Kv)^2 = (0,01 \cdot 4300 / 10)^2 = 18,5 \text{ kPa}$$

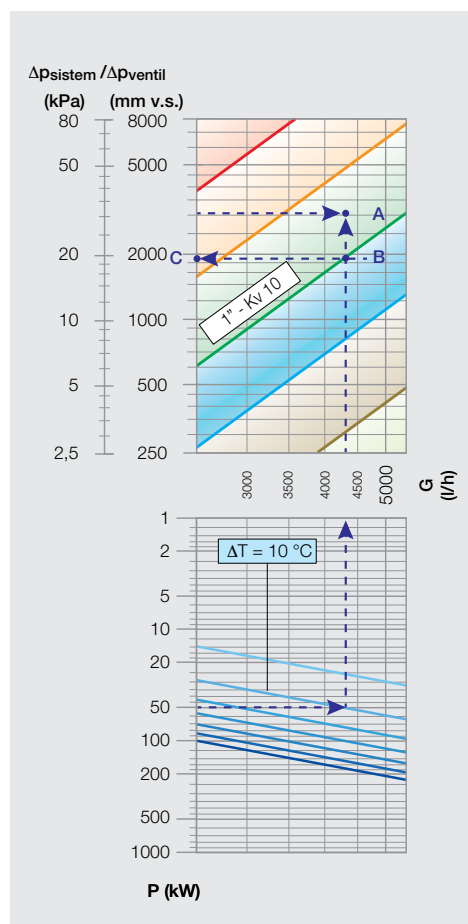
Koeficient regulacije se lahko za izbran preusmeritveni ventil izračuna z uporabo posebne enačbe:

$$a = \Delta p_{\text{VENT.}} / (\Delta p_{\text{VENT.}} + \Delta p_{\text{SYSTEM}})$$

$$a = 18,5 / (18,5 + 30) = 0,38$$

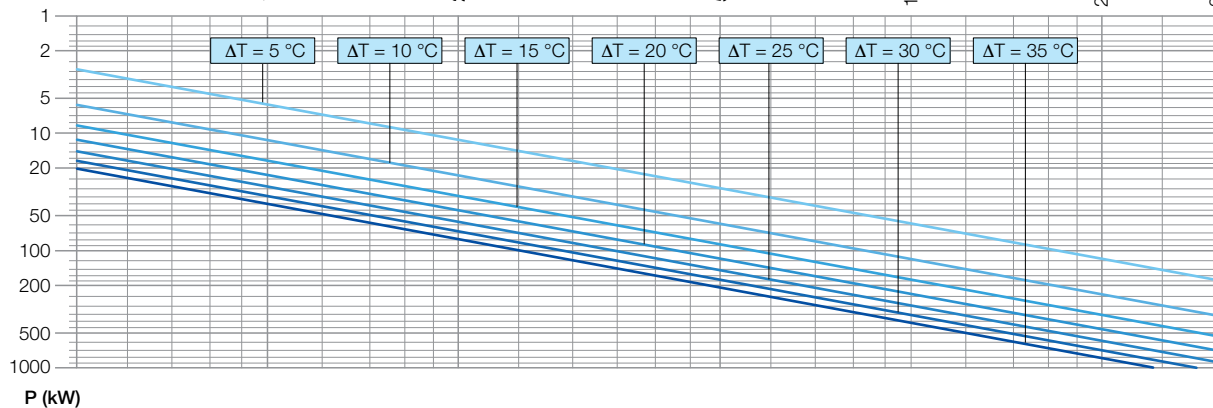
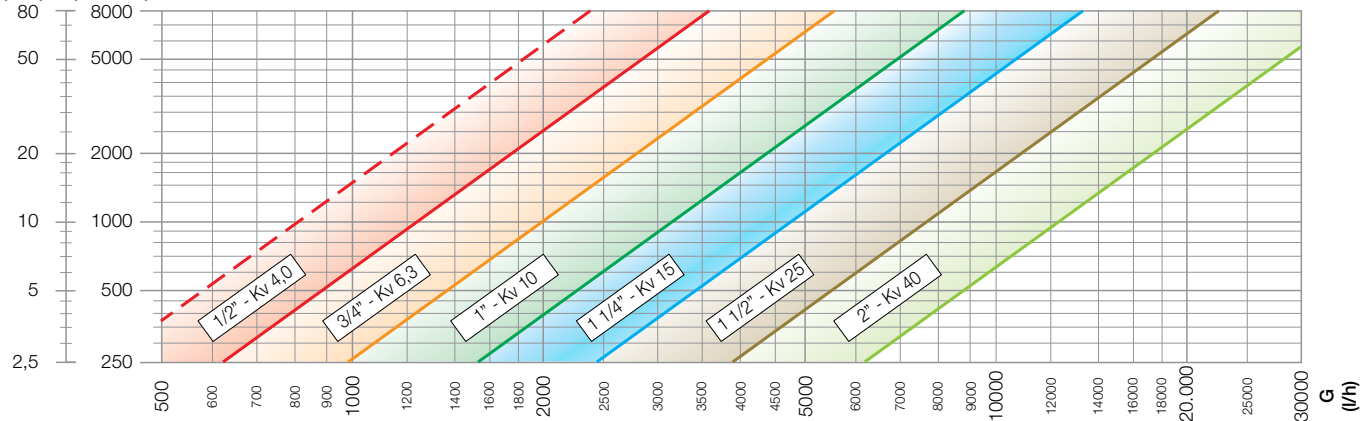
#### Grafičen način:

Načrtovan pretok lahko določite iz diagrama pod diagramom za dimenzioniranje tako, da na črti, ki ustreza temperaturni razliki 10 °C, poiščete točko kapacitete ogrevanja 50 kW. Nato v pasu za izbran ventil velikosti 1" poiščete točko A, ki ustreza padcu tlaka  $\Delta p_{\text{SYSTEM}}$ . Padec tlaka na ventilu lahko dobite iz točke B (kjer se pretok  $G$  seka krivuljo za izbran ventil) in odčitajte ustrezno vrednost v točki C na isti osi.



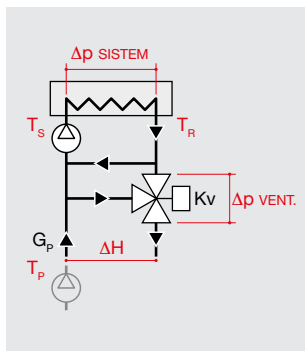
$\Delta P_{\text{sistem}} / \Delta P_{\text{ventil}}$

(kPa) (mm v.s.)



## Dimenzioniranje tokokroga za injiciranje

### Tipična shema



Obvodna oz. "by-pass" cev v tokokrogu za injiciranje tokokrog sistema ločuje od primarnega tokokroga, v katerem je nameščen tripotni ventil. Za delovanje mora biti v tokokrogu poleg tega vedno nameščena tudi črpalka. Pri dimenzioniranju je treba upoštevati pravilno vrednost koeficienta regulacije tako, da je zagotovljena učinkovita regulacija temperature pretoka v tokokrog sistema. Padec tlaka na ventilu zato ne sme biti prenizek v primerjavi z razpoložljivim glavnim padcem tlaka  $\Delta H$  za tokokrogom. Priporočene vrednosti za hitro dimenzioniranje se lahko izberejo z upoštevanjem:

$$\Delta p_{\text{VENT.}} \cong 0,5-1,0 \cdot \Delta H$$

Če padec tlaka na ventilu izrazimo kot funkcijo pretoka  $G_p$  in koeficienta pretoka  $Kv_{\text{VENT.}}$  dobimo izraz za dimenzioniranje ventila:

$$Kv = 0,10-0,15 \cdot G_p / \sqrt{100 \cdot \Delta H}$$

kjer je:  $G_p$  = pretok v primarnem tokokrogu, l/h

$\Delta H$  = razpoložljiv glavni padec tlaka za tokokrogom, kPa

$Kv$  = koeficient pretoka ventila, m<sup>3</sup>/h

Zgoraj opisani kriteriji dimenzioniranja se lahko predstavijo tudi v grafični obliki na posebnih diagramih: vsak pobarvan pas ustreza ventilu s hidravličnimi karakteristikami, ki so optimalne za projektne podatke.

### Primer

Dimenzioniranje tripotnega ventila za regulacijo temperature pretoka za tokokrog za injiciranje z naslednjimi karakteristikami:

- Temperatura pretoka v primarnem tokokrogu:  $T_p = 70^\circ\text{C}$
- Temperatura pretoka v sekundarnem tokokrogu:  $T_s = 50^\circ\text{C}$
- Kapaciteta ogrevanja:  $P = 90 \text{ kW}$
- Razpoložljiv padec tlaka:  $\Delta H = 35 \text{ kPa}$
- Temperatura na povratku:  $T_r = 45^\circ\text{C}$

#### Analitičen način:

Določitev temperaturne razlike v primarnem tokokrogu:

$$\Delta T = T_p - T_r = 70 - 45 = 25^\circ\text{C}$$

Določitev pretoka v primarnem tokokrogu:

$$G_p = P \cdot 860 / \Delta T = 90 \cdot 860 / 25 = 3096 \text{ l/h}$$

Določitev koeficienta pretoka  $Kv$  ventila:

$$Kv_{\text{MIN}} = 0,10 \cdot 3096 / \sqrt{100 \cdot 35} = 5,2 \text{ m}^3/\text{h}$$

$$Kv_{\text{MAKS}} = 0,15 \cdot 3096 / \sqrt{100 \cdot 35} = 7,8 \text{ m}^3/\text{h}$$

Zato je izbran ventil velikosti 3/4" s koeficientom  $Kv = 6,3 \text{ m}^3/\text{h}$

Ø	Rp 1/2"	Rp 3/4"	Rp 1"	Rp 1 1/4"	Rp 1 1/2"	Rp 2"
<b>Kv (m<sup>3</sup>/h)</b>	4	6,3	10	15	25	40

Padec tlaka na ventilu je:

$$\Delta p_{\text{VENT.}} = (0,01 \cdot G / Kv)^2 = (0,01 \cdot 3096 / 6,3)^2 = 24,1 \text{ kPa}$$

Koeficient regulacije se lahko za izbran ventil izračuna z uporabo posebne enačbe:

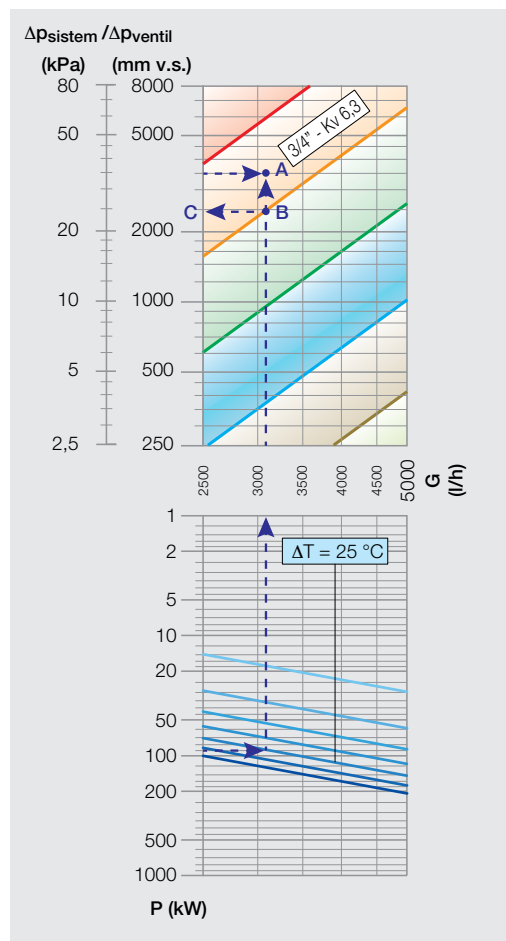
$$a = \Delta p_{\text{VENT.}} / (\Delta p_{\text{VENT.}} + \Delta p_{\text{SISTEM}})$$

$$a = 24,1 / (24,1 + 35) = 0,40$$

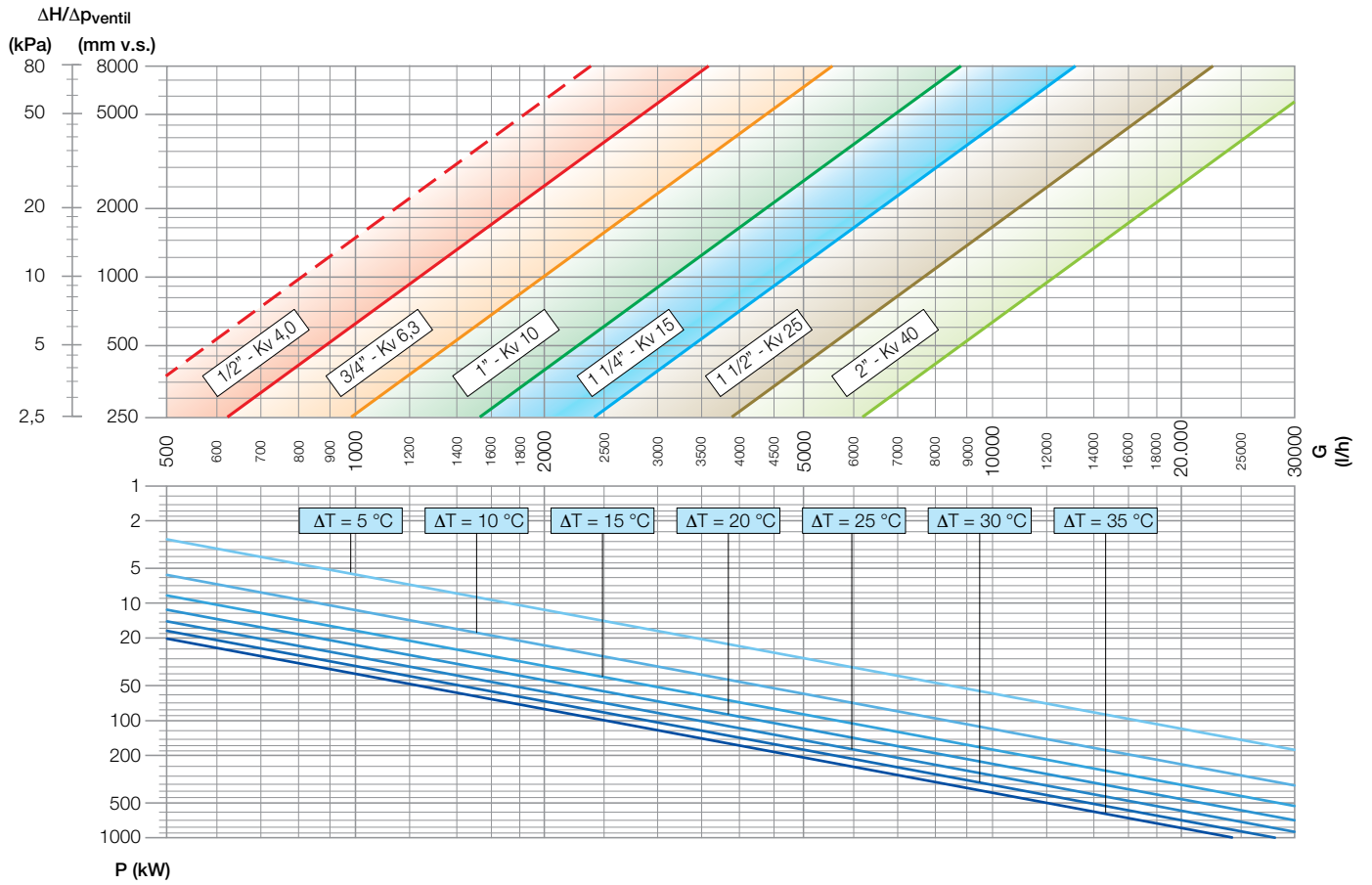
#### Grafičen način:

Načrtovan pretok lahko določite iz diagrama pod diagramom za dimenzioniranje tako, da na črti, ki ustreza temperaturni razliki  $25^\circ\text{C}$ , poiščete točko kapacitete ogrevanja  $90 \text{ kW}$ . Nato v pasu za izbran ventil velikosti 3/4" poiščete točko A, ki ustreza padcu tlaka  $\Delta H$ .

Padec tlaka na ventilu lahko določite iz točke B (kjer pretok  $G_p$  seka krivuljo za izbrani ventil) in odčitajte ustrezno vrednost v točki C na isti osi.







## Vežalne sheme motornih pogonov

### 6370

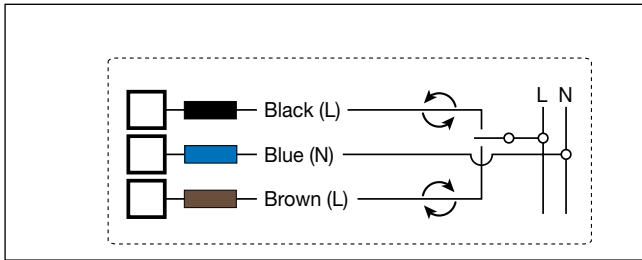
tehnična brošura 01353



Motorni pogon za mešalne ventile s kodami 610.00 za velikosti 1/2" do 2".  
Električno napajanje: **230 V** - 50 Hz.  
Krmilni signal: **tritočkovni**.  
Poraba električne energije: 6 VA.  
Razred zaščite: IP 44.  
Vrtenje 90°.  
Čas delovanja: 150 s.  
Območje temperature okolice: 0–55 °C.  
Območje temperature skladiščenja: -10–70 °C.  
Dolžina napajalnega kabla: 1,5 m.



Koda	Napetost V	Vrtljni moment motorja (Nm)
637042	230	5



### 6370

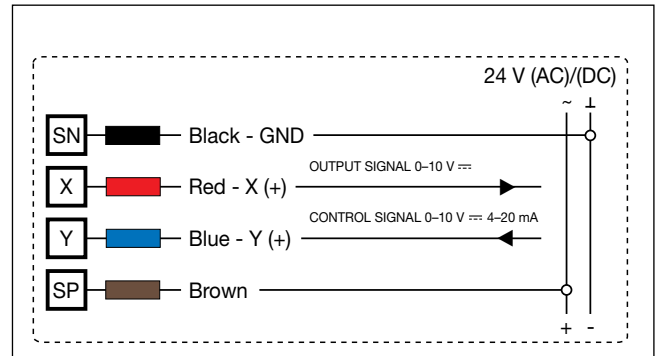
tehnična brošura 01353



Motorni pogon za mešalne ventile s kodami 610.00 za velikosti 1/2" do 2".  
Električno napajanje: **24 V**.  
Krmilni signal: **0–10 V**.  
Poraba električne energije: 6 VA.  
Razred zaščite: IP 44.  
Vrtenje 90°.  
Čas delovanja: 75 s.  
Območje temperature okolice: 0–55 °C.  
Območje temperature skladiščenja: -10–70 °C.  
Dolžina napajalnega kabla: 1,5 m.



Koda	Napetost V	Vrtljni moment motorja (Nm)
637044	24	5



## Dodatna oprema

### 161

Digitalni regulator s pregledno shemo delovanja za ogrevanje in hlajenje skupaj s potopnim senzorjem pretoka in senzorjem PT1000 Ø 6 mm na povratku (žep se izbere glede na cev).  
Opcijsko zunanji senzor.  
Območje nastavljanja temperature: 5–95 °C.  
Električno napajanje: 230 V - 50/60 Hz.  
Krmilni signal: tritočkovni.  
Razred zaščite: IP 20/EN 60529.  
Dolžina kabla senzorja: 1,5 m.



Koda

161010

### 1520

Digitalni regulator temperature za ogrevanje in hlajenje.  
Skupaj s senzorjem temperature pretoka, senzorjem za zunanjo temperaturo in senzorjem za mejno vrednost relativne vlažnosti.  
Električno napajanje: 230 V - 50/60 Hz.  
Krmilni signal: tritočkovni.  
Poraba električne energije: 5,5 VA.  
Razred zaščite: IP 40.



Koda

152021 1 kanal

### 1520

Digitalni klimatski regulator vključno s kontaktnimi senzorji za pretok in senzorjem za zunanjo temperaturo.  
Območje nastavljanja: 20–90 °C.  
Električno napajanje: 230 V - 50/60 Hz.  
Krmilni signal: tritočkovni.  
Razred zaščite: IP 40.

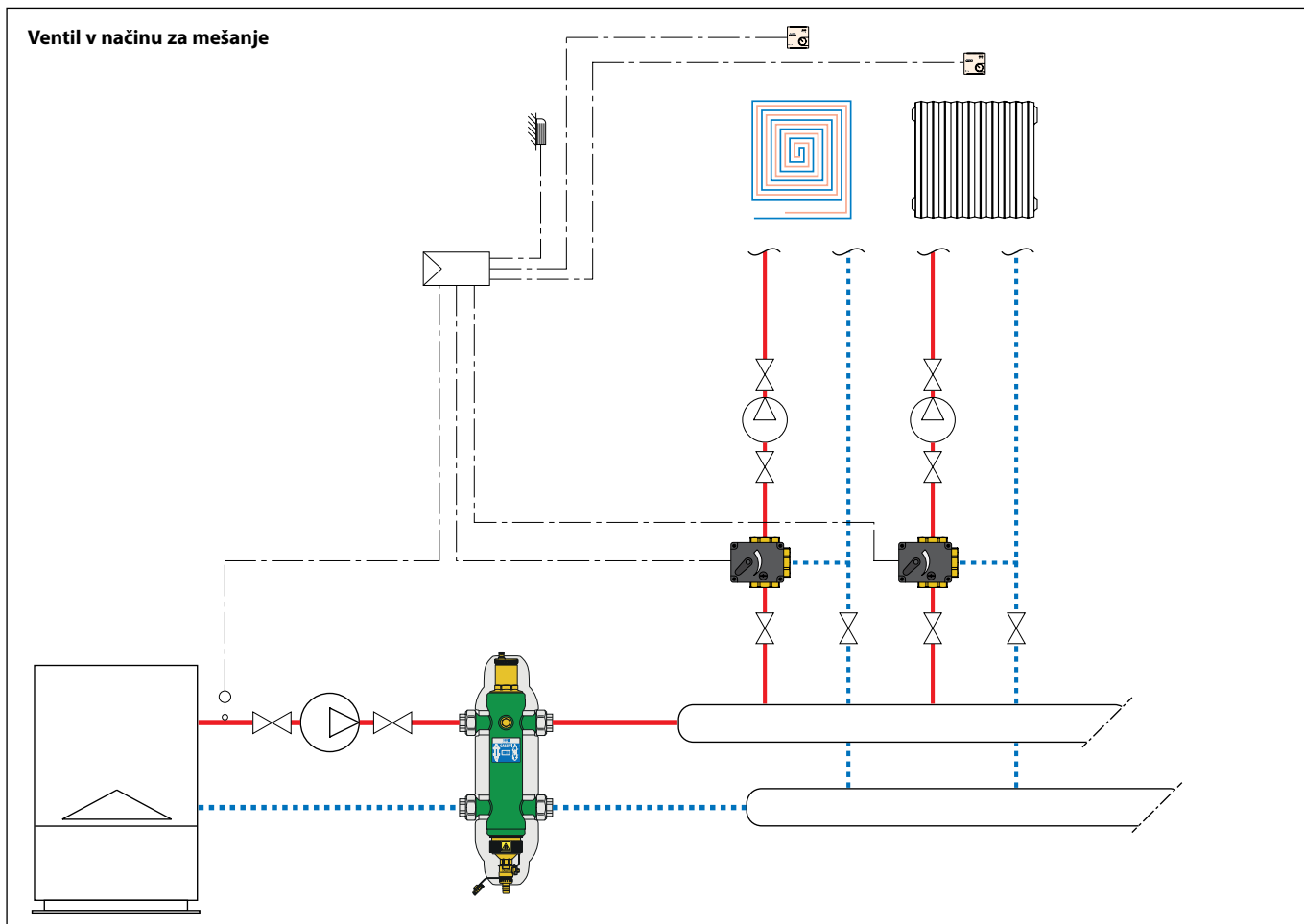


Koda

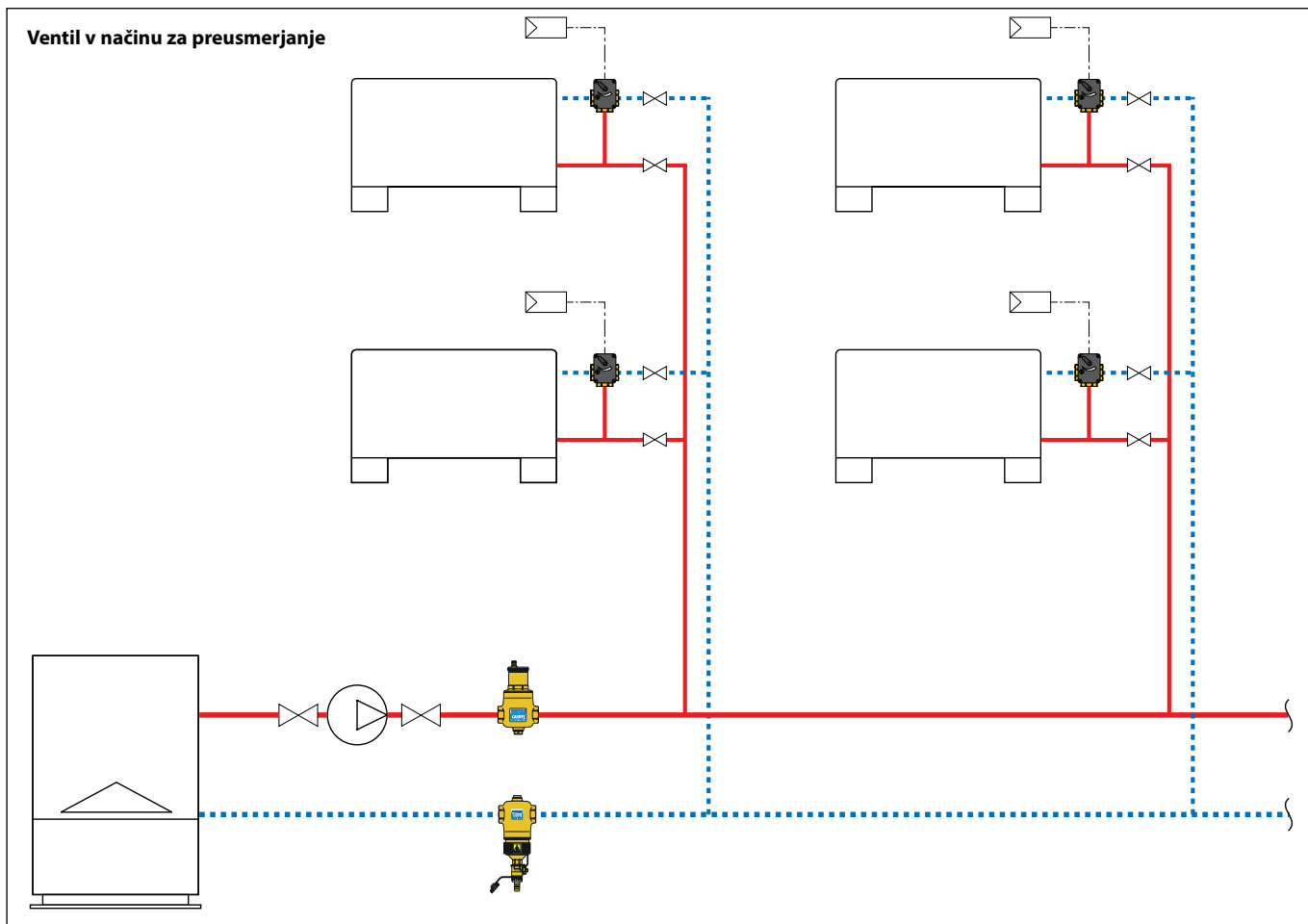
152001 z 1 kanalom  
152002 z 2 kanaloma  
152003 s 3 kanali

# Scheme uporabe

## Ventil v načinu za mešanje



## Ventil v načinu za preusmerjanje



### Serija 610

Tripotni mešalni ventil z ročnim upravljanjem. Priključki z navojem Rp 1/2" (Rp 1/2"–Rp 2"). Ohišje iz medenine. Vrtljivi gumb iz PA6-GF30. Tesnila iz EPDM, FKM. Mediji: voda, raztopine glikola. Največji odstotek glikola: 50 %. Območje delovne temperature: 5–110 °C. Najvišji delovni tlak: 10 bar. Najvišji diferenčni tlak: 1 bar v načinu za mešanje (2 bar v načinu za preusmerjanje). Pronicanje ( $\Delta p=1$  bar): < 0,1 % Kvs. Mogoče jih je opremiti z motornimi pogoni.

### Koda 637042

Motorni pogon za mešalne ventile s kodami 610.00 za velikosti 1/2" do 2". Električno napajanje: 230 V - 50 Hz. Krmilni signal: tritočkovni. Poraba električne energije: 6 VA. Razred zaščite: IP 44. Vrtenje 90°. Čas delovanja: 150 s. Največji vrtilni moment: 5 Nm. Dolžina napajalnega kabla: 1,5 m. Območje temperature okolice: 0–55 °C. Največja vlažnost: 80 %. Območje temperature medijev: 5–110 °C.

### Koda 637044

Motorni pogon za mešalne ventile s kodami 610.00 za velikosti 1/2" do 2". Električno napajanje: 24 V (AC)/(DC). Krmilni signal: 0–10 V, 0(4)–20 mA, 0–5 V, 5–10 V. Poraba električne energije: 6 VA. Razred zaščite: IP 44. Vrtenje 90°. Čas delovanja: 75 s. Največji vrtilni moment: 5 Nm. Dolžina napajalnega kabla: 1,5 m. Območje temperature okolja: 0–55 °C. Največja vlažnost: 80 %. Območje temperature medija: 5–110 °C.

*Pridržujemo si pravico, da naše izdelke in z njimi povezane tehnične podatke, ki so navedeni v tej publikaciji, kadarkoli in brez predhodnega obvestila spremenimo in izboljšamo.*